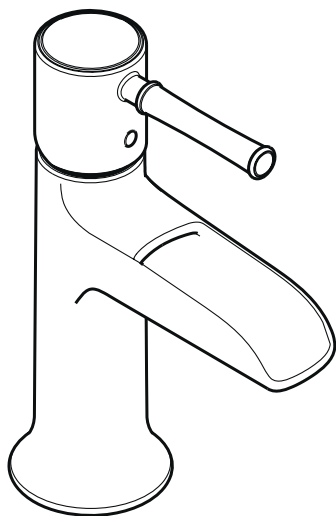
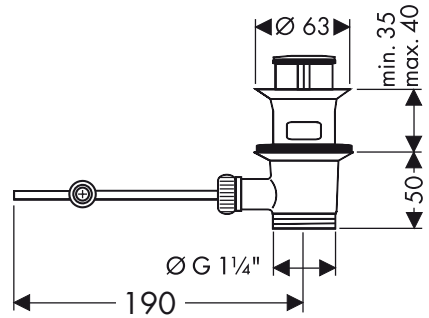
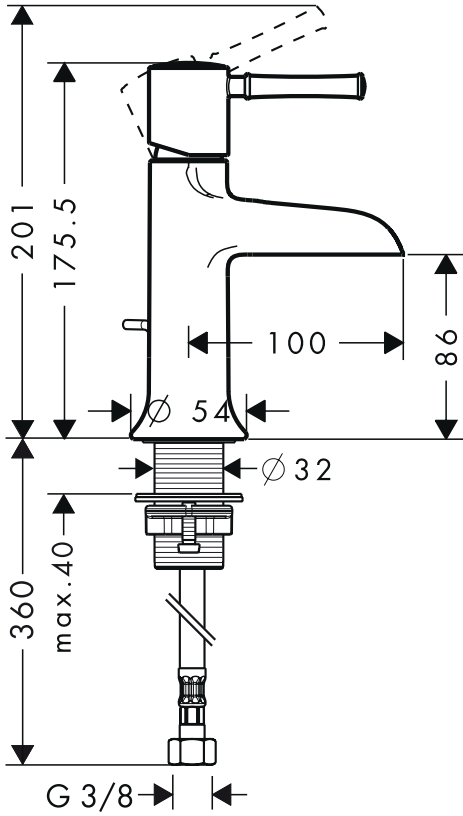


# Montageanleitung



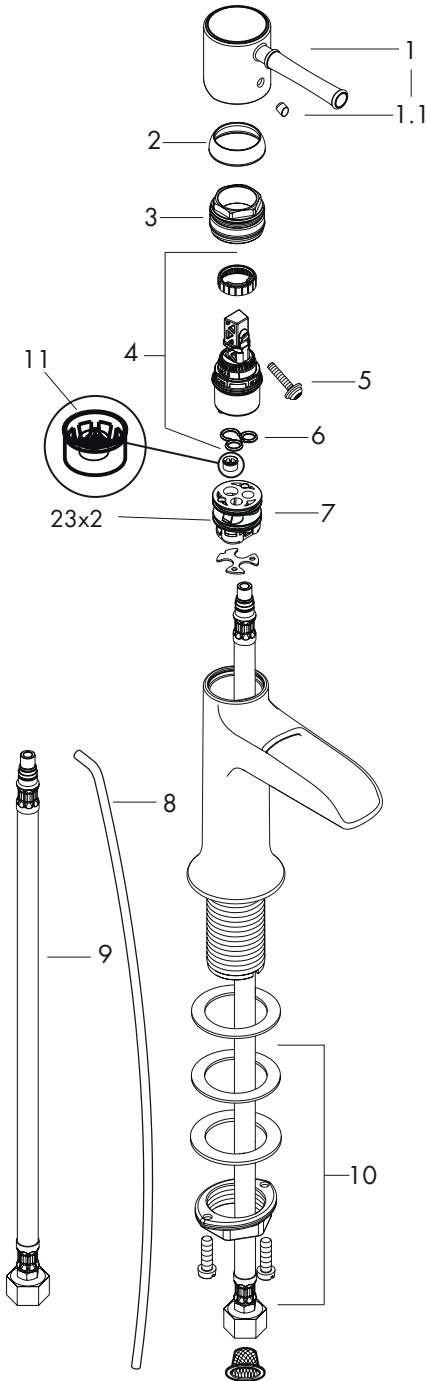
**Talis Classic**  
14127XXX

**hansgrohe**

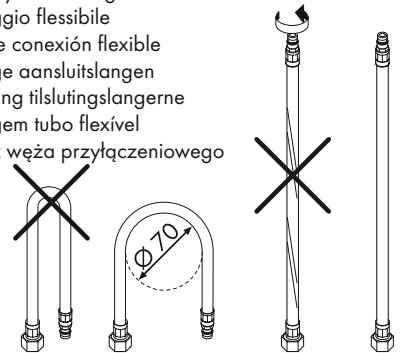


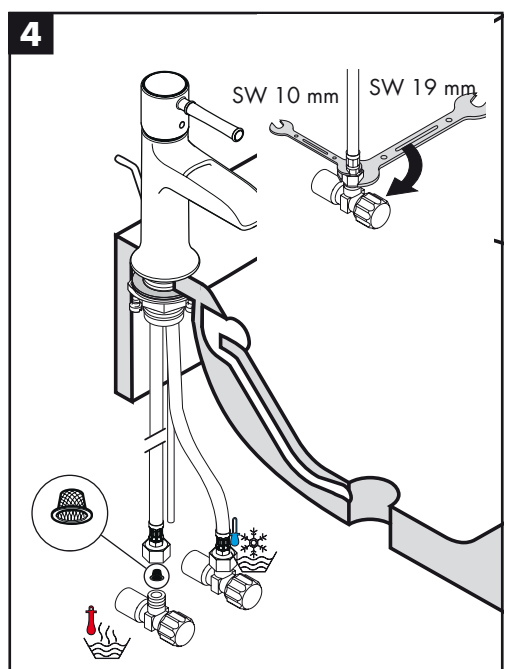
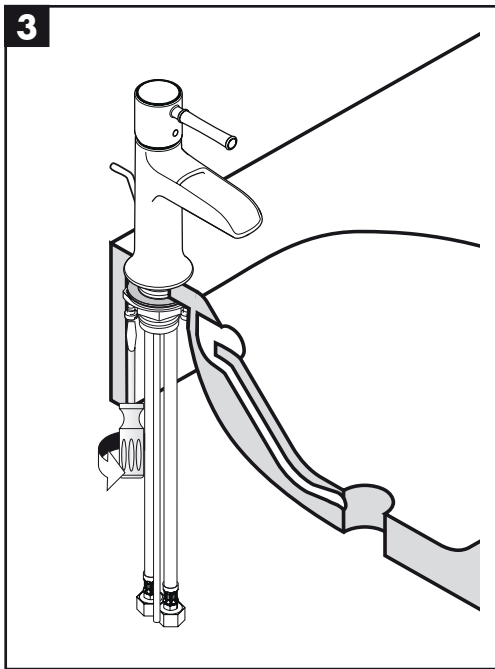
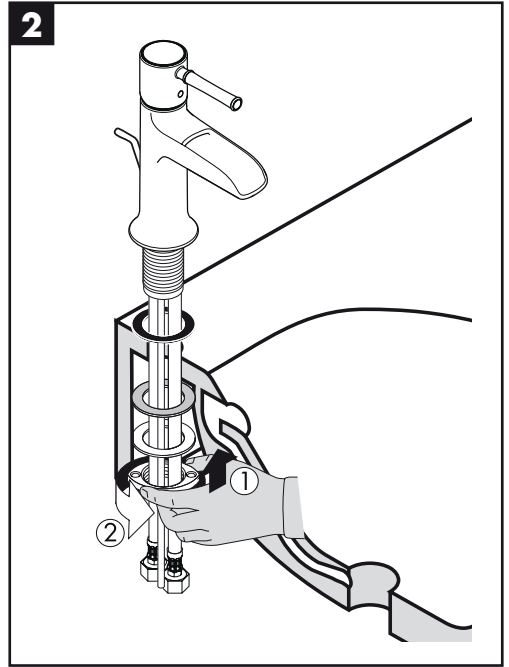
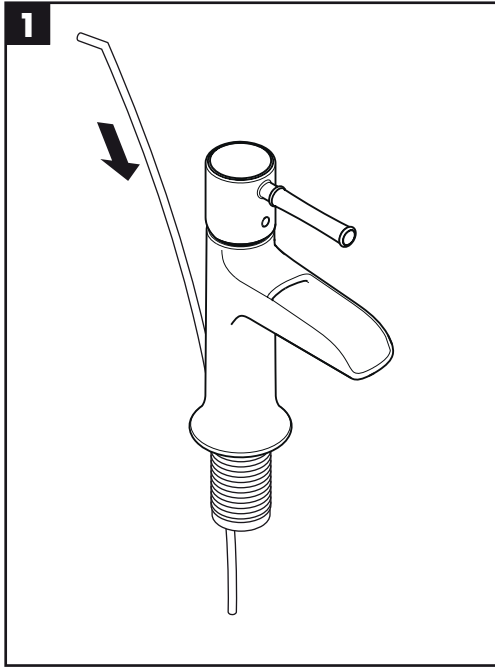
Prüfzeichen / Classification acoustique et débit / Test certificate / Segno di verifica / Marca de verificación / Keurmerk / Godkendelse / Marca de control / Znak jakości

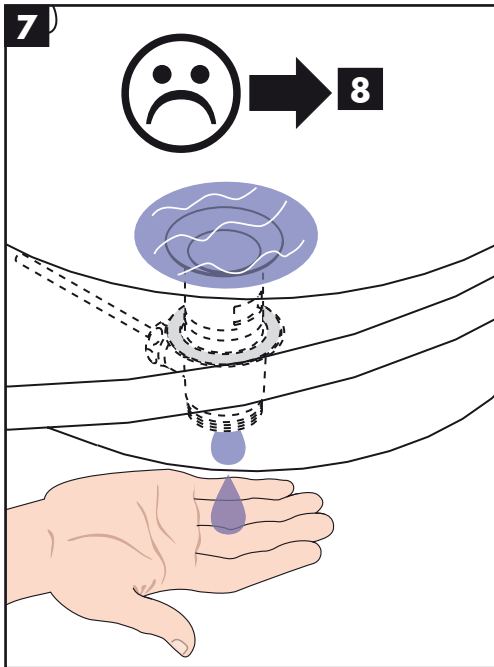
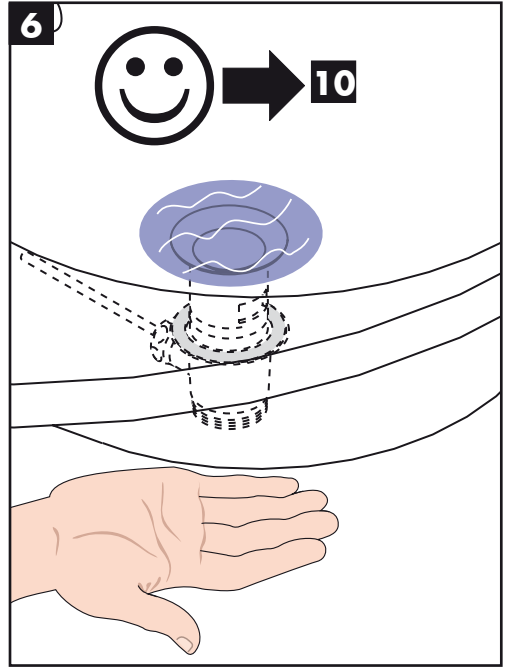
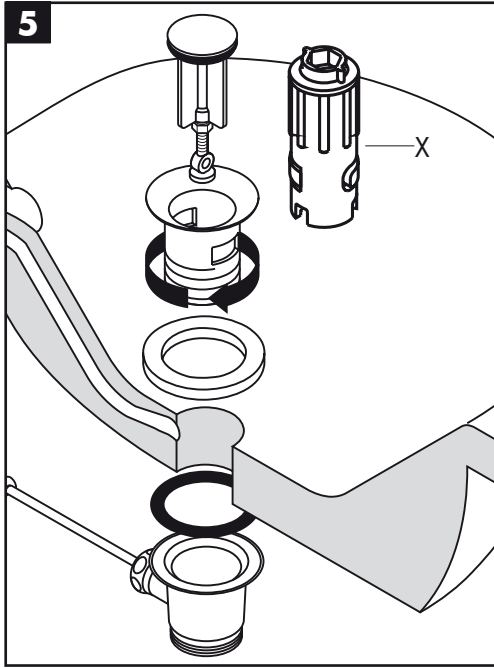
	PA-IX	DVGW	SVGW	ACS	WRAS	NF	KIWA
14127XXX	18846/10	X	X				

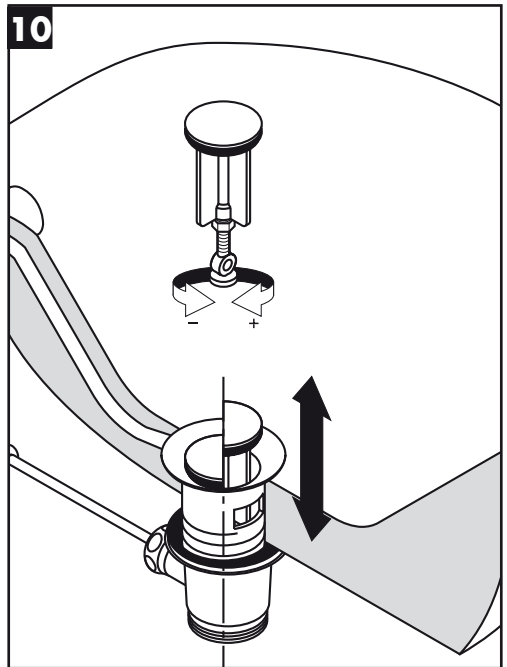
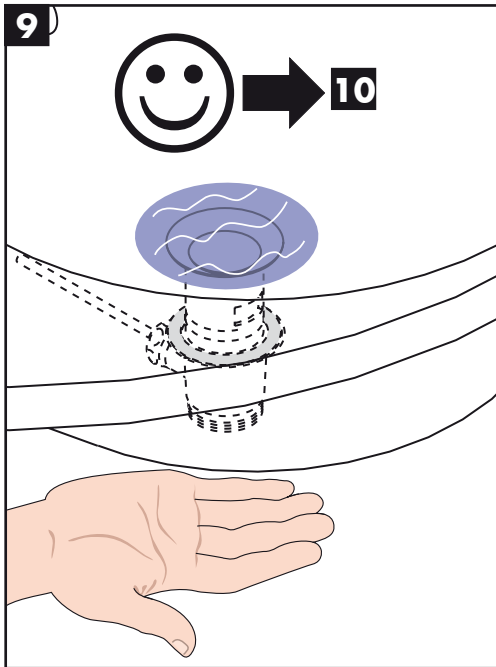
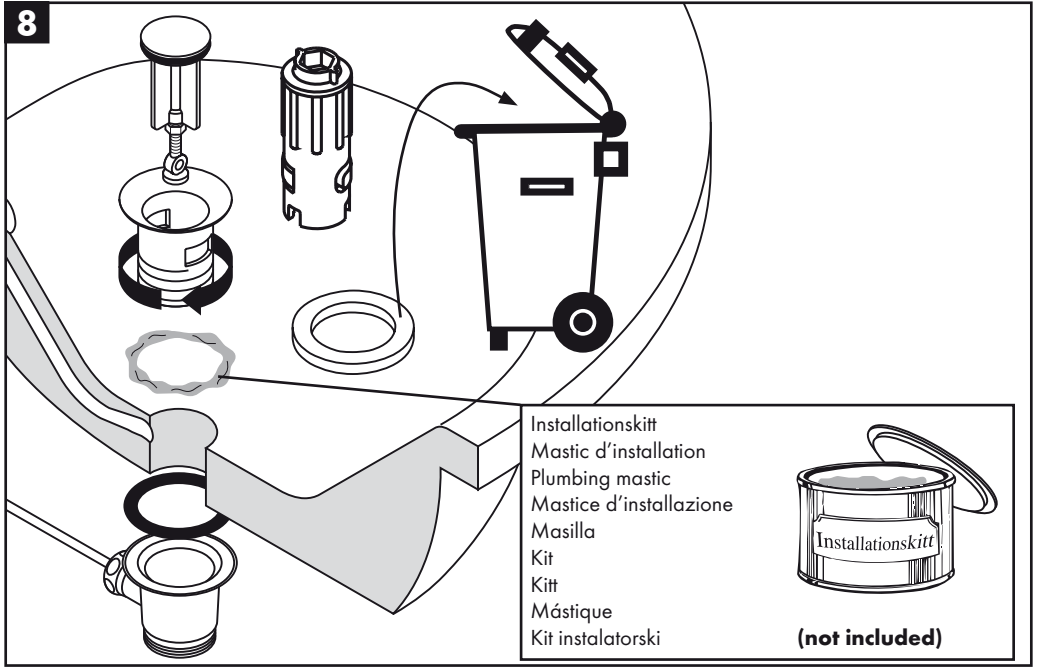


Montage Anschluss Schlauch  
 Montage flexible de raccordement  
 Assembly connecting hose  
 Montaggio flessibile  
 Montaje conexión flexible  
 Montage aansluitlangen  
 Montering tilslutningslangerne  
 Montagem tubo flexível  
 Montaż węży przyłączeniowego

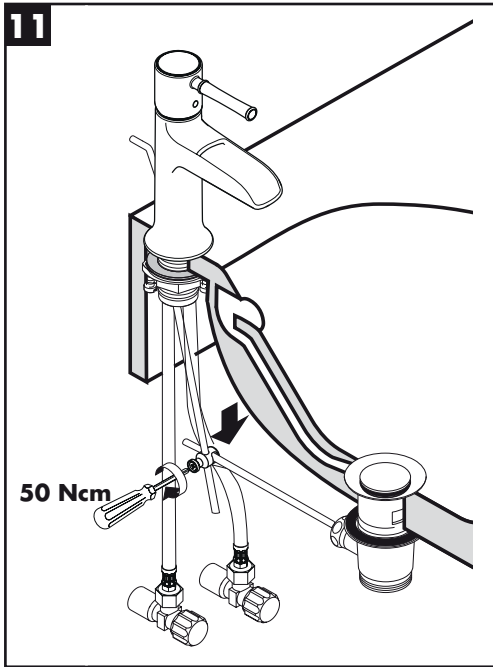






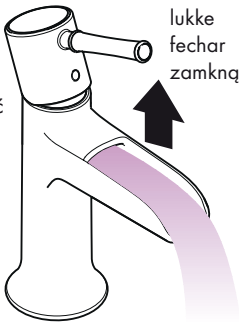


11

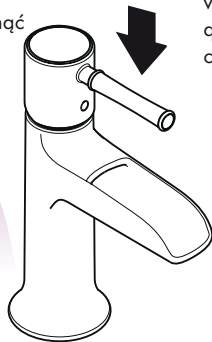


**Bedienung / Instructions de service / Operation / Uso / Manejo / Bediening / Brugsanvisning /  
Manuseamento / Obsluga**

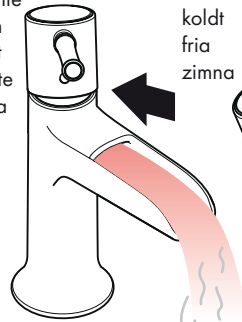
öffnen  
ouvert  
open  
aperto  
abierto  
open  
ábne  
abrir  
otworzyć



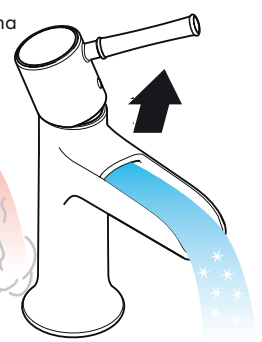
schließen  
fermé  
close  
chiudere  
cerrar  
sluiten  
lukke  
fechar  
zamknąć



warm  
chaud  
hot  
caldo  
caliente  
warm  
varmt  
quente  
ciepla



kalt  
froid  
cold  
freddo  
frío  
koud  
koldt  
fria  
zimna



**Achtung!** Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.

Die Schmutzfangsiebe müssen eingebaut werden, um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Armatur führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.

## Technische Daten

### Armatur serienmässig mit EcoSmart (Durchflussbegrenzer)

Durchflussleistung mit EcoSmart.:	5 l/min 0,3 MPa
Durchflussleistung ohne EcoSmart.:	14 l/min 0,3 MPa
Betriebsdruck:	max. 1,0 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 0,15 MPa beträgt.

Bei Problemen mit dem Durchlauferhitzer oder wenn mehr Wasserdurchsatz gewünscht wird, kann der EcoSmart® (Durchflussbegrenzer 11), der im Adapterboden sitzt entfernt werden.

### Serviceteile (siehe Seite 3)

1 Griff	14191XXX
1.1 Griffstopfen	96338000
2 Kappe	98863XXX
3 Spannmutter	98864000
4 Kartusche kpl.	97685000
5 Sicherungsschraube	95140000
6 Dichtung	98865000
7 Adapter für Kartusche	98866000
8 Zugstange	96657XXX
9 Anschluss Schlauch 450mm	95141000
10 Schaffbefestigung kpl.	13961000
11 EcoSmart®	95311000

### Sonderzubehör

X Montageschlüssel Set (nicht im Lieferumfang enthalten)	58085000
---	----------

### XXX = Farbcodierung

000 chrom
820 brushed nickel

**Attention:** La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables.

Les tamis doivent être mis en place pour éviter aux saletés de s'infiltrer dans le réseau de conduites. Les saletés peuvent porter préjudice au fonctionnement et/ou provoquer des endommagements au niveau des éléments fonctionnels de la robinetterie. En cas de dommages en résultant, la responsabilité de Hansgrohe ne pourra pas être mise en cause.

## Informations techniques

### Cette robinetterie est en série équipée d'un EcoSmart (limiteur de débit)

Débit avec EcoSmart à 0,3 MPa:	5 l/min
Débit con EcoSmart à 0,3 MPa:	14 l/min
Pression de service autorisée:	max. 1,0 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle:	1,6MPa
(1 MPa = 10 bars = 147 PSI)	
Température max. d'eau chaude:	80° C
Température recommandée:	65° C

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 0,15 MPa.

En cas de problème avec le chauffe-eau ou si l'on souhaite avoir un débit d'eau plus important, il est possible de retirer le EcoSmart® (limiteur de débit 11) se trouvant au fond de l'adaptateur.

### Pièces détachées (voir pages 3)

1 poignée	14191XXX
1.1 cache vis	96338000
2 capot sphérique	98863XXX
3 écrou	98864000
4 cartouche cpl.	97685000
5 vis	95140000
6 joint	98865000
7 adaptateur pour cartouche	98866000
8 tirette	96657XXX
9 flexible de raccords 450mm	95141000
10 fixation cpl.	13961000
11 EcoSmart®	95311000

### Accessoires en option:

X clé de montage (non livrés avec)	58085000
---------------------------------------	----------

### XXX = Couleurs

000 chromé
820 brushed nickel



**Important!** The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms.

The mesh washers must be installed to protect against incoming dirt by pipework. Incoming dirt can impair the function and/or lead to damages on functional parts of the fixture; HansGrohe will not be held liable for resulting damages.

## Technical Data

### This mixer series-produced with EcoSmart (flow limiter)

Rate of flow with EcoSmart:	5 l/min 0,3 MPa
Rate of flow without EcoSmart:	14 l/min 0,3 MPa
Operating pressure:	max. 1,0 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bars = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temp.:	65° C

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0,15 MPa.

The EcoSmart® (flow limiter 11) in the adapter bottom can be removed if there are problems with the flow heater or when more water flow is required.

### Spare parts (see page 3)

1	handle	14191XXX
1.1	screw cover	96338000
2	flange	98863XXX
3	nut	98864000
4	cartridge cpl.	97685000
5	locking screw for handle	95140000
6	seal	98865000
7	adapter for cartridge	98866000
8	pull rod	96657XXX
9	connection hose 450mm	95141000
10	fixing set cpl.	13961000
11	EcoSmart®	95311000

### Special accessories

X	special tool set (not part of delivery)	58085000
---	--	----------

### XXX = Colors

000	chrome plated
820	brushed nickel

**Attenzione:** la rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

E' necessario montare i filtri per la raccolta della sporcizia per evitare che eventuali impurità provenienti dalla rete delle tubazioni causino danni. Queste possono infatti compromettere le funzioni e/o causare danni a parti funzionali della rubinetteria. La Hansgrohe non risponde di danni da ciò causati.

## Dati tecnici

### Questo miscelatore è dotato di serie del Waterdim (limitatore di flusso).

Potenza di erogaz. con EcoSmart:	5 l/min 0,3 MPa
Potenza di erogaz. senza EcoSmart:	14 l/min 0,3 MPa
Pressione d'uso: max.	1,0 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65° C

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione di flusso è almeno di 0,15 MPa.

In caso di problemi con il scaldabagno istantaneo oppure se si desidera una portata maggiore di acqua, allora può essere rimosso il EcoSmart® (riduttore di portata 11), che si trova nel fondo dell'adattatore.

### Parti di ricambio (vedi pagg. 3)

1	maniglia	14191XXX
1.1	tappino	96338000
2	cappuccio	98863XXX
3	ghiera di fissaggio	98864000
4	cartuccia completa	97685000
5	avvitare di sicurezza	95140000
6	guarnizione	98865000
7	adattatore per cartuccia	98866000
8	asta salterello	96657XXX
9	raccordo flessibile 450mm	95141000
10	set di fissaggio completa	13961000
11	EcoSmart®	95311000

### Accessori speciali

X	chiave per montaggio (non compresi)	58085000
---	--	----------

### XXX = Trattamento

000	cromato
820	brushed nickel

**¡ATENCIÓN!** ¡ El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

Los tamices recogelodos deben ser instalados para evitar las partículas de suciedad procedentes de las tuberías. Infiltraciones de suciedad pueden deteriorar el funcionamiento y/o pueden causar daños en los componentes de las válvulas que no están cubiertos por la garantía de Hansgrohe.

## Datos técnicos

### Grifo con reductor de caudal de serie

„EcoSmart“.

Caudal máximo con EcoSmart:	5 l/min 0,3 MPa
Caudal máximo sin EcoSmart:	14 l/min 0,3 MPa
Presión en servicio:	max. 1,0 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bares = 147 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 80° C
Temp. recomendada del agua caliente:	65° C

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizado junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 0,15 MPa.

En caso de problemas con el calentador continuo o si se desea mayor caudal de agua, puede retirarse el EcoSmart® (limitador de caudal 11) colocado en la base de adaptador.

### Repuestos (ver página 3)

1	Mando	14191XXX
1.1	Tapón	96338000
2	Florón	98863XXX
3	Tuerca	98864000
4	Cartucho completo	97685000
5	Tornillo	95140000
6	Junta	98865000
7	Adaptador cartucho	98866000
8	Tirador	96657XXX
9	Conexión flexible 450mm	95141000
10	Set de fijación completo	13961000
11	EcoSmart®	95311000

### Opcional

X	Llave de montaje	58085000	(no incluido)
---	------------------	----------	---------------

### XXX = Acabados

000	cromado
820	brushed nickel

**Attentie!** Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren. Technische gegevens

De vuilzeefjes moeten ingebouwd worden om te vermijden dat vuil uit het leidingwater meekomt. Vuil uit de leidingen kan de werking negatief beïnvloeden en/of de armatuur beschadigen. Voor daaruit resulterende schade is Hansgrohe niet aansprakelijk.

## Technische gegevens

### Kraan met EcoSmart (doorstroombegrenzer).

Doorstroomcapaciteit met EcoSmart:	5 l/min 0,3 MPa
Doorstroomcap. zonder EcoSmart:	14 l/min 0,3 MPa
Werkdruk:	max. 1,0 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 80° C
Aanbevolen warm water temp.:	65° C

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 0,15 MPa bedraagt.

Bij problemen met het doorstroomtoestel of wanneer een hoger waterdebiet gewenst is, kan de EcoSmart® (doorstroombegrenzer 11), die onderaan in de adapter zit, verwijderd worden.

### Service onderdelen (zie pag. 3)

1	greep	14191XXX
1.1	greepstopje	96338000
2	afdekkap	98863XXX
3	moer	98864000
4	kardoes kompl.	97685000
5	borgschroef	95140000
6	dichting	98865000
7	kardoesadapter	98866000
8	trekstang	96657XXX
9	aansluit slang 450mm	95141000
10	schachtbevestigingsset kompl.	13961000
11	EcoSmart®	95311000

### Toebehoren:

X	afvoer montagesleutel	58085000
	(Wordt niet meegeleverd)	

### XXX = Kleuren

000	verchromd
820	brushed nickel

**Advarsel!** Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves. Tekniske Data

Smudsfangsrierne skal sættes i for at undgå snavs fra rørsystemet. Tilsmudsningen kan påvirke funktionen og/eller føre til skader på armaturets funktionskomponenter. Hansgrohe er ikke ansvarligt for heraf resulterende skader.

### Tekniske data

#### Armaturet er forsynet med EcoSmart (gennemstrømningsbegrænser)

Gennemstrømningskap. med EcoSmart:	5 l/min 0,3 MPa
Gennemstrømningskap. uden EcoSmart:	14 l/min 0,3 MPa
Driftstryk:	max. 1,0 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max. 80° C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65° C

Hansgrohe etgrebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandrarmere ved et vandtryk på 0,15 MPa.

Hvis der forekommer problemer med gennemstrømningsvandrarmen eller hvis der ønskes en større vandmængde, kan man fjerne den "EcoSmart®" (gjenomstrømningsbegrænser 11) som sidder i adapterens bund.

#### Reserve dele (se s. 3)

1	Greb	14191XXX
1.1	Dæknapp til greb	96338000
2	Dækskive	98863XXX
3	Møtrik	98864000
4	Indmad	97685000
5	Skrue	95140000
6	Pakning	98865000
7	Adapter til kartusche	98866000
8	Løftop-stang	96657XXX
9	Tilslutningssslange 450mm	95141000
10	Festedel kpl.	13961000
11	EcoSmart®	95311000

#### Specialtilbehør

X	Monteringsnøgle-sæt (leveres ikke)	58085000
---	------------------------------------	----------

#### XXX = Overflade

000	Krom
820	Brushed nickel

**Atenção!** A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor. Dados Técnicos

Os coletores de sujidade/impurezas têm que ser montados, de modo a evitar o enxaguamento de sujidade proveniente da rede de água. A sujidade proveniente da rede pode influenciar o funcionamento e/ou provocar danos nas peças funcionais do equipamento. A Hansgrohe não se responsabiliza por danos daí resultantes.

### Dados Técnicos

#### Misturadoras produzidas em série com EcoSmart (limitador de caudal).

Caudal com EcoSmart:	5 l/min 0,3 MPa
Caudal sem EcoSmart:	14 l/min 0,3 MPa
Pressão de funcionamento:	max. 1,0 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura da água quente:	max. 80° C
Temp. água quente recomendada:	65° C

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 0,15 MPa.

Em caso de problemas com o esquentador de água ou se desejar maior débito de água, é possível remover o EcoSmart® (limitador de caudal 11), situado no fundo do adaptador.

#### Peças de substituição (ver página 3)

1	Manípulo	14191XXX
1.1	Tampa de parafuso	96338000
2	Espelho	98863XXX
3	Porca	98864000
4	Cartucho compl.	97685000
5	Parafuso	95140000
6	Vedante	98865000
7	Adaptador para cartucho	98866000
8	Vareta	96657XXX
9	Tube flexível 450mm	95141000
10	Porca de fixação compl.	13961000
11	EcoSmart®	95311000

#### Acessórios especiais

X	chave especial (não vem incluído)	58085000
---	-----------------------------------	----------

#### XXX = Acabamentos

000	cromado
820	brushed nickel

**Uwaga!** Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm.

Należy zamontować siłka łapaczy, aby zatrzymać zanieczyszczenia przedostające się z sieci instalacyjnej. Przedostające się zanieczyszczenia mogą mieć negatywny wpływ na działanie i/lub prowadzić do usterek w działaniu akcesoriów; za powstałe z tego tytułu szkody firma Hansgrohe nie ponosi odpowiedzialności.

### Dane techniczne

#### Armatura produkowana seryjnie z funkcją EcoSmart (ogranicznik przepływu).

Wydajność przepływu z ogranicznikiem przepływu: 5 l/min 0,3 MPa  
 Wydajność przepływu bez ogranicznika przepływu: 14 l/min 0,3 MPa  
 Ciśnienie max.: 1,0 MPa  
 Ciśnienie zalecane: 0,1 - 0,5 MPa  
 Ciśnienie próbne: 1,6 MPa  
 (1 MPa = 10 bary = 147 PSI)  
 Maksymalna temperatura wody gorącej: 80 ° C  
 Zalecana temperatura wody gorącej: 65 ° C

Mieszacze jednouchwytowe Hansgrohe mogą być stosowane w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody, sterowanymi hydraulicznie i termicznie, jeśli ciśnienie wody wynosi min. 0,15 MPa.

W przypadku problemów z przepływowym podgrzewaczem wody lub, jeśli chce się uzyskać większy przepływ wody, można usunąć EcoSmart® (11) (tj. ogranicznik przepływu) znajdujący się w dnie przejściówki.

### Części serwisowe (zobacz str. 3)

1	Uchwyt	14191XXX
1.1	Korek maskujący	96338000
2	Ośłona	98863XXX
3	Nakrętka	98864000
4	Wkład kpl.	97685000
5	Śruba bezpieczeństwa	95140000
6	Uszczelka	98865000
7	Adapter do kartuszy	98866000
8	Cięgło	96657XXX
9	Wąż przyłączeniowy 450mm	95141000
10	Mocowanie	13961000
11	EcoSmart®	95311000

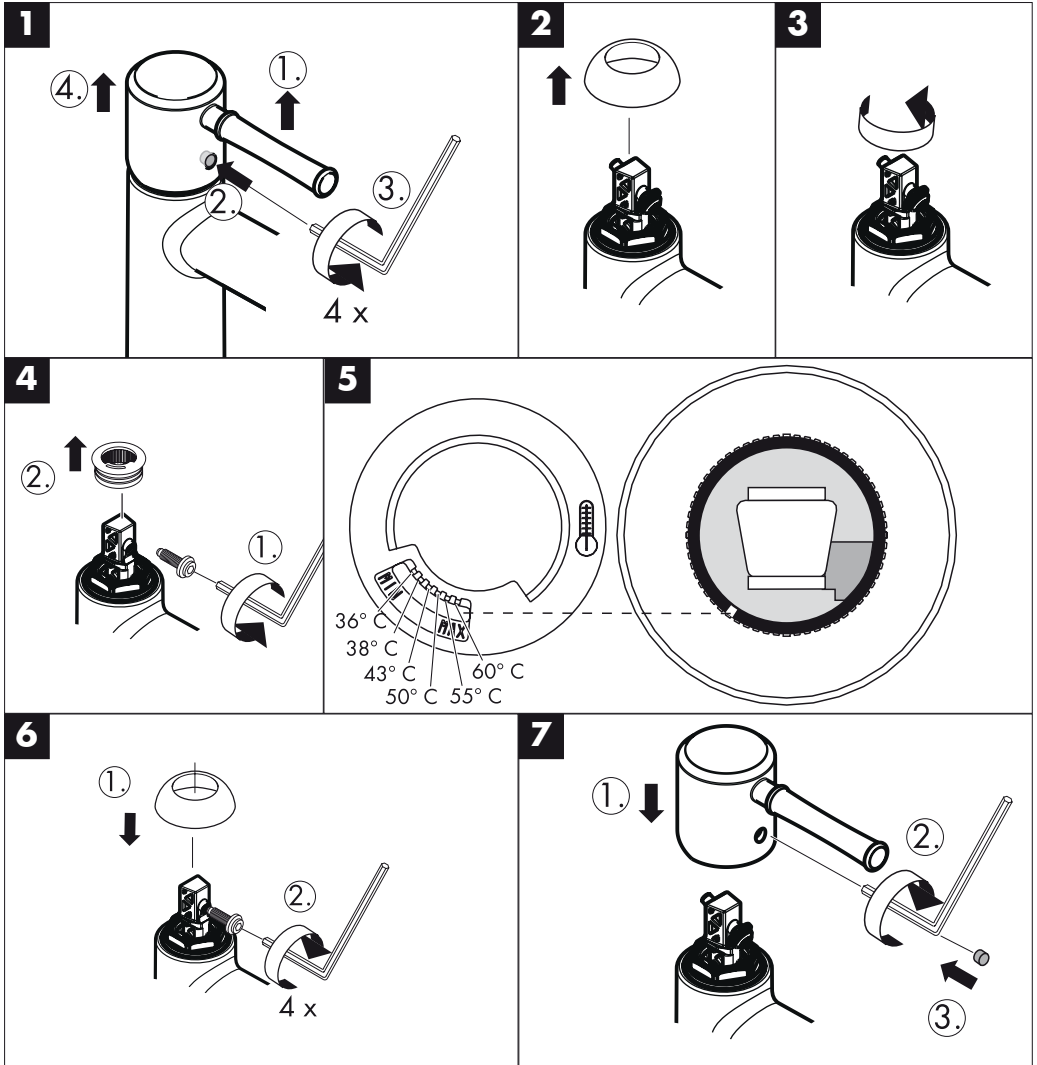
### Wyposażenie dodatkowe

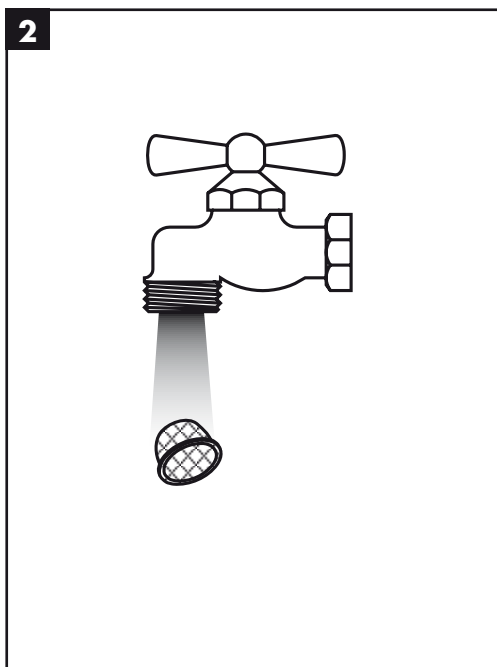
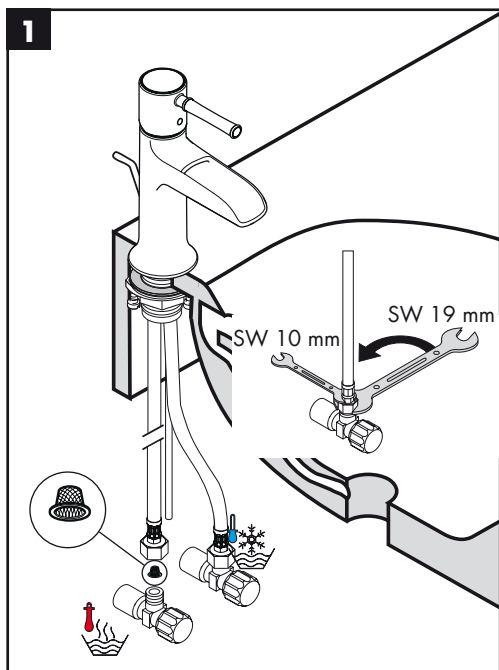
X	Zestaw klucza montażowego (nie zawiera się)	58085000
---	---	----------

### XXX = Kody kolorów

000	chrom
820	nikiel szorowany

Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60° C, Kaltwassertemperatur 10° C, Fließdruck 0,3 MPa  
 Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60° C, Température d'eau froide 10° C, Pression dynamique 0,3 MPa  
 hot water limiter: hot water temperature 60° C, cold water temperature 10° C, flow rate 0,3 MPa  
 limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda 60° C, temperatura dell'acqua fredda 10° C, pressione 0,3 MPa  
 limitación del agua caliente: temperatura del agua caliente 60° C, temperatura del agua fría 10° C, presión dinámica 0,3 MPa  
 Warmwaterbegrenzing: Warmwassertemperatuur 60° C, Koudwatertemperatuur 10° C, Stroomdruk 0,3 MPa  
 varmtvandsbegrænser: varmtvandstemperatur 60° C, koldt vandstemperatur 10° C, vandtryk 0,3 MPa  
 Limitador de água quente: Temperatura da água quente 60° C, Temperatura da água fria 10° C, Pressão 0,3 MPa.  
 Ograniczenie ciepłej wody: temperatura ciepłej wody 60° C, temperatura zimnej wody 10° C, ciśnienie 0,3 MPa.







---

**hansgrohe**

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) · Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

03/2009  
9.04615.01